Lam

Chapter 3

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

עֶבְרָתֽוֹ׃	בְּשֵׁבֶט	עֳנִי	רָאָה	הַגֶּבֶר	אֲנִי
அவருடைய-கோபத்தின்	கோலினால்-	உபத்திரவத்தை	கண்டேன்	-மனிதன்	நான்
H5678	H7626	H6040	H7200	H1397	H0589

> ஆண்டவருடைய கோபத்தின் பிரம்பினால் ஏற்பட்ட சிறுமையைக் கண்ட மனிதன் நான்.

2

אֽוֹר׃	וְלֹא־	חֹשֶׁךְ	וַיֹּלַךְ	נָהַג	אוֹתִי
ஒளியிலே	இல்லை-	இருளிலே-	நடக்கச்செய்தார்	நடத்தினார்	என்னை-
H0216	H3808	H2822	H3212		H0853

> அவர் என்னை வெளிச்சத்திலே அல்ல, இருளிலே அழைத்து நடத்திவந்தார்.

3

יָדוֹ	יַהֲפֹךְ	יָשֻׁב	בִּי	אַךְ
அவருடைய-கையை	மாற்றுகிறார்	திரும்புகிறார்	எனக்கு-விரோதமாய்-	நிச்சயமாக-
H3027	H2015	H7725		H0389

ס	הַיּֽוֹם׃	כָּל־
ס	-நாளும்	எல்லா-
	H3117	H3605

> அவர் தமது கையை எனக்கு விரோதமாகவே தினமும் திருப்பினார்.

4

עַצְמוֹתָֽי׃	שִׁבַּר	וְעוֹרִי	בְשָׂרִי	בִּלָּה
என்-எலும்புகளை	உடைத்தார்	என்-தோலையும்	என்-மாம்சத்தையும்-	தேய்த்தார்
H6106	H7665	H5785	H1320	H1086

> என் சதையையும், என் தோலையும் கடினமாக்கினார்; என் எலும்புகளை நொறுக்கினார்.

5

וּתְלָאָֽה׃	רֹאשׁ	וַיַּקַּף	עָלַי	בָּנָה
வருத்தத்தையும்	நஞ்சையும்-	சூழ்ந்துகொண்டார்	எனக்கு-விரோதமாய்-	கட்டினார்
H8513	H7219			H1129

> அவர் எனக்கு விரோதமாக மதிலைக்கட்டி, கசப்பினாலும் வருத்தத்தினாலும் என்னைச் சூழ்ந்துகொண்டார்.

6

ס	עוֹלָֽם׃	כְּמֵתֵי	הוֹשִׁיבַנִי	בְּמַחֲשַׁכִּים
ס	பூர்வகாலத்தின்	மரித்தவர்களைப்போல-	என்னை-உட்காரச்செய்தார்	இருளிலே-
	H5769	H4191	H3427	H4285

> ஆரம்பகாலத்தில் இறந்தவர்களைப்போல என்னை இருளான இடங்களில் கிடக்கச்செய்தார்.

7

הִכְבִּיד	אֵצֵא	וְלֹא	בַעֲדִי	גָּדַר
கனமாக்கினார்	வெளியேபோவேன்	இல்லை-	என்-சுற்றிலும்-	வேலியிட்டார்
H3513	H3318	H3808	H1157	H1443

נְחָשְׁתִּֽי׃
என்-சங்கிலிகளை

> நான் தப்பிப்போகாமலிருக்க என்னைச்சூழ வேலியடைத்தார்; என் விலங்கை கடினமாக்கினார்.

8

תְּפִלָּתִֽי׃	שָׂתַם	וַאֲשַׁוֵּעַ	אֶזְעַק	כִּי	גַּם
என்-ஜெபத்தை	அடைத்தார்	கதறுகிறேன்	கூக்குரலிடுகிறேன்	ஏனெனில்-	மேலும்-
H8605		H7768	H2199		H1571

நான் சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டாலும், என் ஜெபத்திற்கு வழியை அடைத்துப்போட்டார்.

נְתִיבֹתַי	בְּגָזִית	דְּרָכַי	גָּדַר	9
என்-பாதைகளை-	வெட்டுக்கற்களினால்-	என்-வழிகளை-	வேலியிட்டார்	
	H1496	H1870	H1443	
		ס	עִוָּה׃	
		ס	கோணலாக்கினார்	

வெட்டின கற்களின் சுவரால் என் வழிகளை அடைத்துப்போட்டார், என் பாதைகளைத் தாறுமாறாக்கினார்.

)אֲרִי(	]אריה[	לִי	הוּא	אֹרֵב	דֹּב	10
(சிங்கமாய்)	[சிங்கமாய்]	எனக்கு-	அவர்	பதுங்கிக்கொண்டிருக்கிறான்	கரடியாய்-	
			H1931	H0693	H1677	
					בְּמִסְתָּרִים׃	
					மறைவிடங்களிலே	
					H4565	

அவர் எனக்காகப் பதுங்கியிருக்கிற கரடியும், மறைவிடங்களில் தங்குகிற சிங்கமுமாயிருக்கிறார்.

שֹׁמֵם׃	שָׂמַנִי	וַיְפַשְּׁחֵנִי	סוֹרֵר	דְּרָכַי	11
பாழாய்	என்னை-வைத்தார்	என்னைக்-கிழித்தார்	திசைதிருப்பினார்	என்-வழிகளை-	
H8076		H6582	H5493	H1870	

என்னுடைய வழிகளை அகற்றி, என்னைத் துண்டித்துப்போட்டார்; என்னைப் பயனற்றவனாக்கிவிட்டார்.

ס	לַחֵץ׃	כַּמַּטָּרָא	וַיַּצִּיבֵנִי	קַשְׁתּוֹ	דָּרַךְ	12
ס	அம்புக்கு	இலக்காய்-	என்னை-நிறுத்தினார்	அவருடைய-வில்லை	வளைத்தார்	
	H2671	H4307	H5324	H7198	H1869	

தமது வில்லை நாணேற்றி, என்னை அம்புக்கு இலக்காக வைத்தார்.

אַשְׁפָּתוֹ׃	בְּנֵי	בְּכִלְיוֹתָי	הֵבִיא	13
அவருடைய-அம்பறாத்தூணியின்	மக்களை-	என்-சிறுநீரகங்களுக்குள்-	நுழைத்தார்	
H0827		H3629	H0935	

தம்முடைய அம்புகளை வைக்கும் பையின் அம்புகளை என் உள்ளத்தின் ஆழத்தில் படச்செய்தார்.

כָּל-	נְגִינָתָם	עַמִּי	לְכָל-	שְׂחֹק	הָיִיתִי	14
எல்லா-	அவர்கள்-பாட்டாய்-	என்-ஜனங்களுக்கு	எல்லா-	நகைப்பாய்-	ஆனேன்	
H3605	H5058		H3605	H7814	H1961	
					הַיּוֹם׃	
					-நாளும்	
					H3117	

நான் என் மக்கள் அனைவருக்கும் பரியாசமும், தினமும் அவர்களுடைய கின்னரப் பாடலுமானேன்.

ס	לַעֲנָה׃	הִרְוַנִי	בַמְּרוֹרִים	הִשְׂבִּיעַנִי	15
ס	எட்டியால்	என்னை-போதையாக்கினார்	கசப்புகளினால்-	என்னை-நிரப்பினார்	
	H3939	H7301	H4844	H7646	

கசப்பினால் என்னை நிரப்பி, எட்டியினால் என்னை வெறுப்படையச்செய்தார்.

בָּאֵפֶר׃	הִכְפִּישַׁנִי	שִׁנָּי	בֶּחָצָץ	וַיַּגְרֵס	16
சாம்பலிலே	என்னை-சாம்பலிலே-புதைத்தார்	என்-பற்களை	கற்களினால்-	உடைத்தார்	
H0665	H3728	H8127	H2687	H1638	

அவர் உணவிலுள்ள சிறுகற்களால் என் பற்களை நொறுக்கி, என்னைச் சாம்பலில் புரளச்செய்தார்.

טוֹבָֽה׃	נָשִׁ֥יתִי	נַפְשִׁ֖י	מִשָּׁל֛וֹם	וַתִּזְנַ֧ח	17
நன்மையை	மறந்தேன்	என்-ஆத்துமாவை	சமாதானத்திலிருந்து-	தள்ளிவிட்டார்	
	H5382	H5315	H7965		

> என் ஆத்துமாவைச் சமாதானத்திற்குத் தூரமாக்கினார்; சுகத்தை மறந்தேன்.

מֵיְהוָֽה׃	וְתוֹחַלְתִּ֖י	נִצְחִ֔י	אָבַ֣ד	וָאֹמַר֙	18
யெகோவாவிடமிருந்து	என்-நம்பிக்கையும்-	என்-நிலைத்தன்மை	அழிந்தது	சொன்னேன்	
H3068	H8431	H5331	H0006	H0559	
				ס ס	

> என் பெலனும், நான் யெகோவாவுக்குக் காத்திருந்த நம்பிக்கையும் அழிந்துபோனது என்றேன்.

וָרֹֽאשׁ׃	לַעֲנָ֥ה	וּמְרוּדִ֖י	עָנְיִ֥י	זְכָר־	19
நஞ்சையும்	எட்டியையும்-	என்-அலைச்சலையும்	என்-உபத்திரவத்தையும்-	நினை-	
H7219	H3939	H4788	H6040	H2142	

> எட்டியும் பிச்சுமாகிய என் சிறுமையையும் என் தவிப்பையும் நினைத்தருளும்.

נַפְשִֽׁי׃	עָלַ֖י	)וְתָשׁ֥וֹחַ(	]ותשיח[	תִּזְכּ֔וֹר	זָכ֣וֹר	20
என்-ஆத்துமா	என்மேல்-	(தாழ்ந்துபோகும்)	[தாழ்ந்துபோகும்]	நினைக்கும்	நினைக்கும்-	
H5315		H7743	H7743	H2142	H2142	

> என் ஆத்துமா அவைகளை நினைத்து நினைத்து எனக்குள் உடைந்துபோகிறது.

כֵּ֥ן	עַל־	לִבִּ֖י	אֶל־	אָשִׁ֥יב	זֹ֛את	21
அதனால்-	-மேல்-	என்-இருதயத்திற்கு	-நோக்கி-	திரும்பக்கொண்டுவருவேன்	இதை-	
			H0413	H7725	H2063	
				ס ס	אוֹחִֽיל׃ நம்பிக்கைகொள்வேன் H3176	

> இதை என் மனதிலே வைத்து நம்பிக்கை கொண்டிருப்பேன்.

כִּ֥י	תָ֔מְנוּ	לֹא־	כִּ֣י	יְהוָה֙	חַסְדֵ֤י	22
ஏனெனில்	தீர்ந்துபோயின	இல்லை-	ஏனெனில்	யெகோவாவின்	கிருபைகள்-	
	H8552	H3808		H3068		
			רַחֲמָֽיו׃ அவருடைய-இரக்கங்கள்	כָל֖וּ முடிந்துபோயின H3615	לֹא־ இல்லை- H3808	

> நாம் அழிந்துபோகாமலிருக்கிறது யெகோவாவுடைய கிருபையே, அவருடைய இரக்கங்களுக்கு முடிவில்லை.

אֱמוּנָתֶֽךָ׃	רַבָּ֖ה	לַבְּקָרִ֔ים	חֲדָשִׁים֙	23
உமது-உண்மை	பெரியது	காலைதோறும்-	புதியவை	
H0530		H1242	H2319	

> அவைகள் காலைதோறும் புதியவைகள்; உமது உண்மை பெரிதாயிருக்கிறது.

כֵּ֖ן	עַל־	נַפְשִׁ֔י	אָמְרָ֣ה	יְהוָה֙	חֶלְקִ֤י	24
அதனால்-	-மேல்-	என்-ஆத்துமா	சொன்னது	யெகோவா	என்-பங்கு-	
		H5315	H0559	H3068		
			ס ס	לֽוֹ׃ அவரிடத்தில்	אוֹחִ֥יל நம்பிக்கைகொள்வேன் H3176	

யெகோவா என் பங்கு என்று என் ஆத்துமா சொல்லும்; ஆகையால் அவரிடத்தில் நம்பிக்கை கொண்டிருப்பேன்.

25 טֹ֤וב יְהוָה֙ לְקֹוָ֔ו לְנֶ֖פֶשׁ
நல்லவர் யெகோவா அவரை-எதிர்பார்க்கிறவர்களுக்கு ஆத்துமாவுக்கு-
H3068 H5315

תִּדְרְשֶֽׁנּוּ׃
அவரைத்-தேடுகிறவனுக்கு
H1875

தமக்குக் காத்திருக்கிறவர்களுக்கும், தம்மைத் தேடுகிற ஆத்துமாவுக்கும் யெகோவா நல்லவர்.

26 טֹ֤וב וְיָחִיל֙ וְדוּמָ֔ם לִתְשׁוּעַ֖ת יְהוָֽה׃
நல்லது காத்திருக்கவும்- அமைதியாயிருக்கவும்- இரட்சிப்புக்காக- யெகோவாவின்
H3175 H1748 H8668 H3068

யெகோவாவுடைய இரட்சிப்புக்கு நம்பிக்கையோடு காத்திருக்கிறது நல்லது.

27 טֹ֣וב לַגֶּ֔בֶר כִּֽי־ יִשָּׂ֥א עֹ֖ל בִּנְעוּרָֽיו׃ ס
நல்லது மனிதனுக்கு- ஏனெனில்- சுமப்பான் நுகத்தை- அவன்-இளமையிலே ס
H1397 H5375 H5923

தன் இளவயதில் நுகத்தைச் சுமக்கிறது மனிதனுக்கு நல்லது.

28 יֵשֵׁ֤ב בָּדָד֙ וְיִדֹּ֔ם כִּ֥י נָטַ֖ל עָלָֽיו׃
உட்காருவான் தனிமையாய்- மவுனமாயிருப்பான் ஏனெனில் சுமத்தினார் அவன்மேல்
H3427 H0910 H5190

அவரே அதைத் தன்மேல் வைத்தாரென்று அவன் தனிமையாயிருந்து மௌனமாயிருப்பானாக.

29 יִתֵּ֤ן בֶּֽעָפָר֙ פִּ֔יהוּ אוּלַ֖י יֵ֥שׁ תִּקְוָֽה׃
வைப்பான் புழுதியிலே- அவன்-வாயை ஒருவேளை- உண்டு நம்பிக்கை
H5414 H6083 H6310 H0194 H3426

நம்பிக்கைக்கு இடமுண்டோ என்று தன் வாய் மண்ணில்படும்படி குப்புறவிழுவானாக.

30 יִתֵּ֥ן לְמַכֵּ֖הוּ לֶ֑חִי יִשְׂבַּ֖ע בְּחֶרְפָּֽה׃
கொடுப்பான் அவனை-அடிக்கிறவனுக்கு- கன்னத்தை நிறைவடைவான் நிந்தையினால்
H5414 H5221 H3895 H7646 H2781

ס
ס

தன்னை அடிக்கிறவனுக்குத் தன் கன்னத்தைக் காட்டி, அவமானத்தால் நிறைந்திருப்பானாக.

31 כִּ֣י לֹ֥א יִזְנַ֛ח לְעֹולָ֖ם אֲדֹנָֽי׃
ஏனெனில் இல்லை- தள்ளிவிடமாட்டார் என்றென்றைக்கும்- ஆண்டவர்
H3808 H5769 H0136

ஆண்டவர் என்றென்றைக்கும் கைவிடமாட்டார்.

32 כִּ֚י אִם־ הֹוגָ֔ה וְרִחַ֖ם כְּרֹ֥ב
ஏனெனில் -உண்டா- துக்கபடுத்தினாலும் இரக்கம்காட்டுவார் மிகுதியினால்-
H3013 H7355 H7230

[חסדו] (חֲסָדָֽיו׃)
[அவருடைய-கிருபையின்] (அவருடைய-கிருபைகளின்)

அவர் வருத்தப்படுத்தினாலும் தமது மிகுந்த கிருபையின்படி மனமிரங்குவார்.

33

כִּ֣י	לֹ֤א	עִנָּה֙	מִלִּבּ֔וֹ	וַיַּגֶּ֖ה	בְּנֵי־	אִֽישׁ׃	ס
ஏனெனில்	இல்லை-	சிறுமைப்படுத்தினார்	அவருடைய-இருதயத்திலிருந்து-	வருத்தப்படுத்துகிறார்	மக்களை-	மனிதனின்	ס
	H3808			H3013		H0376	

அவர் மனப்பூர்வமாக மனுமக்களைச் சிறுமையாக்கி வருத்தப்படுத்துகிறதில்லை.

34

לְדַכֵּא֙	תַּ֣חַת	רַגְלָ֔יו	כֹּ֖ל	אֲסִ֥ירֵי	אָֽרֶץ׃
நசுக்க-	கீழே-	அவருடைய-கால்களின்	எல்லா-	கைதிகளை-	தேசத்தின்
H1792	H8478	H7272	H3605	H0615	H0776

ஒருவன் பூமியில் சிறைப்பட்டவர்கள் அனைவரையும் தன் கால்களின்கீழ் நசுக்குகிறதையும்,

35

לְהַטּוֹת֙	מִשְׁפַּט־	גָּ֔בֶר	נֶ֖גֶד	פְּנֵ֥י	עֶלְיֽוֹן׃
விலக்க-	நியாயத்தை-	மனிதனின்	முன்பாக-	முகத்தின்-	உன்னதமானவரின்
H5186	H4941	H1397	H5048	H6440	

உன்னதமான தேவனின் சமுகத்தில் மனிதர்களுடைய நியாயத்தைப் புரட்டுகிறதையும்,

36

לְעַוֵּ֤ת	אָדָם֙	בְּרִיב֔וֹ	אֲדֹנָ֖י	לֹ֥א	רָאָֽה׃	ס
புரட்ட-	மனிதனை-	அவன்-வழக்கிலே	ஆண்டவர்	இல்லை-	கண்டதில்லை	ס
H5791	H0120	H7379	H0136	H3808	H7200	

மனிதனை அவனுடைய வழக்கிலே மாறுபாடாக்குகிறதையும், ஆண்டவர் காணாதிருப்பாரோ?

37

מִ֣י	זֶ֤ה	אָמַר֙	וַתֶּ֔הִי	אֲדֹנָ֖י	לֹ֥א	צִוָּֽה׃
யார்-	இது-	சொன்னான்	நிகழ்ந்தது	ஆண்டவர்	இல்லை-	கட்டளையிட்டார்
H4310	H2088	H0559	H1961	H0136	H3808	H6680

ஆண்டவர் கட்டளையிடாமல் இருக்கும்போது, காரியம் சம்பவிக்கும் என்று சொல்லுகிறவன் யார்?

38

מִפִּ֤י	עֶלְיוֹן֙	לֹ֣א	תֵצֵ֔א	הָרָע֖וֹת	וְהַטּֽוֹב׃
வாயிலிருந்து-	உன்னதமானவரின்	இல்லை-	புறப்படும்	-தீமைகளும்-	நன்மையும்
H6310		H3808	H3318		

உன்னதமான தேவனுடைய வாயிலிருந்து தீமையும் நன்மையும் புறப்படுகிறதில்லையோ?

39

מַה־	יִּתְאוֹנֵן֙	אָדָ֣ם	חָ֔י	גֶּ֖בֶר	עַל־	]חטאו[	)חֲטָאָֽיו׃(	ס
ஏன்-	முறையிடுவான்	மனிதன்-	உயிருள்ள	மனிதன்-	-மேல்-	[அவன்-பாவத்தின்]	(அவன்-பாவங்களின்)	ס
H4100	H0596	H0120		H1397		H2399	H2399	

உயிருள்ள மனிதன் முறையிடுவானேன்? அவன் தன்னுடைய பாவத்திற்கு வரும்
தண்டனையைக்குறித்து முறையிடுகிறதென்ன?

40

נַחְפְּשָׂ֤ה	דְרָכֵ֙ינוּ֙	וְֽנַחְקֹ֔רָה	וְנָשׁ֖וּבָה	עַד־	יְהוָֽה׃
ஆராய்வோம்	நம்-வழிகளை-	சோதிப்போம்	திரும்புவோம்-	-நோக்கி-	யெகோவாவிடம்
H2664	H1870	H2713	H7725	H5704	H3068

நாம் நம்முடைய வழிகளைச் சோதித்து ஆராய்ந்து, யெகோவாவிடத்தில் திரும்பக்கடவோம்.

אֶל	אֶל־	כַּפָּיִם	אֶל־	לְבָבֵנוּ	נִשָּׂא	41
தேவனிடம்-	-நோக்கி-	கைகளை-	-நோக்கி-	நம்-இருதயங்களை-	உயர்த்துவோம்	
H0410	H0413	H3709	H0413	H3824	H5375	
					בַּשָּׁמָיִם׃	
					வானங்களிலே	
					H8064	

நாம் நம்முடைய கைகளோடுங்கூட நம்முடைய இருதயத்தையும் பரலோகத்திலிருக்கிற தேவனிடத்திற்கு ஏறெடுப்போமாக.

ס	סָלָחְתָּ׃	לֹא	אַתָּה	וּמָרִינוּ	פָשַׁעְנוּ	נַחְנוּ	42
ס	மன்னித்தீர்	இல்லை-	நீர்	கலகம்செய்தோம்	பாவம்செய்தோம்	நாங்கள்	
	H5545	H3808		H4784	H6586	H5168	

நாங்கள் துரோகம்செய்து, கலகம்செய்தோம்; ஆகையால் தேவரீர் மன்னிக்காமல் இருந்தீர்.

לֹא	הָרַגְתָּ	וַתִּרְדְּפֵנוּ	בָאַף	סַכֹּתָה	43
இல்லை-	கொன்றீர்	எங்களைத்-துரத்தினீர்	கோபத்தினால்-	மூடிக்கொண்டீர்	
H3808	H2026	H7291	H0639		
				חָמָלְתָּ׃	
				இரக்கமாயிருந்தீர்	
				H2550	

தேவரீர் கோபத்தால் மூடிக்கொண்டு, எங்களைத் தப்பவிடாமல் பின்தொடர்ந்து கொன்றீர்.

תְּפִלָּה׃	מֵעֲבוֹר	לָךְ	בֶעָנָן	סַכּוֹתָה	44
ஜெபம்	கடந்துபோகாமல்-	உமக்கு	மேகத்தினால்-	மூடிக்கொண்டீர்	
H8605			H6051		

ஜெபம் உள்ளே நுழையமுடியாதபடி உம்மை மேகத்தால் மூடிக்கொண்டீர்.

ס	הָעַמִּים׃	בְּקֶרֶב	תְּשִׂימֵנוּ	וּמָאוֹס	סְחִי	45
ס	-ஜனங்களின்	நடுவிலே-	செய்தீர்-எங்களை	அருவருப்பாகவும்-	குப்பையாகவும்-	
		H7130		H3973	H5501	

மக்களுக்குள்ளே எங்களைக் குப்பையும் அருவருப்புமாக்கினீர்.

אֹיְבֵינוּ׃	כָּל־	פִּיהֶם	עָלֵינוּ	פָּצוּ	46
எங்கள்-பகைவர்கள்	எல்லா-	அவர்கள்-வாயை	எங்கள்மேல்-	திறந்தார்கள்	
H0341	H3605	H6310		H6475	

எங்கள் பகைவர்கள் எல்லோரும் எங்களுக்கு விரோதமாகத் தங்கள் வாயைத் திறந்தார்கள்.

וְהַשָּׁבֶר׃	הַשֵּׁאת	לָנוּ	הָיָה	וָפָחַת	פַּחַד	47
உடைவும்	அழிவும்-	எங்களுக்கு-	ஆயின	படுகுழியும்-	பயமும்-	
H7667	H7612		H1961	H6354	H6343	

பயமும், படுகுழியும், பயனற்றநிலையும், அழிவும் எங்களுக்கு நேரிட்டது.

בַּת־	שֶׁבֶר	עַל־	עֵינִי	תֵּרַד	מַיִם	פַּלְגֵי־	48
மகளாகிய-	அழிவின்-	-மேல்-	என்-கண்	வடிகிறது	தண்ணீர்-	ஓடைகளாய்-	
H1323	H7667			H3381	H4325	H6388	
					ס	עַמִּי׃	
					ס	என்-ஜனங்களின்	

மகளாகிய என் மக்கள் அடைந்த கேட்டினால் என் கண்களிலிருந்து கண்ணீர் வடிகிறது.

49 עֵינִ֛י (என்-கண்-) נִגְּרָ֥ה (ஒழுகுகிறது, H5064) וְלֹ֣א (இல்லை-, H3808) תִדְמֶ֑ה (நிற்காது, H1820) מֵאֵ֖ין (இல்லாமல்-, H0369) הֲפֻגֽוֹת׃ (ஓய்வுகள், H2014)

> யெகோவா பரலோகத்திலிருந்து நோக்கிப்பார்க்கும்வரை,

50 עַד־ (-வரையிலும்-, H5704) יַשְׁקִ֣יף (கீழ்நோக்கிப்பார்ப்பார், H8259) וְיֵ֔רֶא (காண்பார், H7200) יְהוָ֖ה (யெகோவா, H3068) מִשָּׁמָֽיִם׃ (வானங்களிலிருந்து, H8064)

> என் கண் இடைவிடாமல் ஓய்வின்றி வழிகிறது.

51 עֵינִי֙ (என்-கண்-) עֽוֹלְלָ֣ה (வருத்தப்படுத்துகிறது) לְנַפְשִׁ֔י (என்-ஆத்துமாவை, H5315) מִכֹּ֖ל (எல்லாவற்றிலும்-, H3605) בְּנ֥וֹת (குமாரத்திகளிலிருந்து-, H1323) עִירִֽי׃ (என்-நகரத்தின்) ס (ס)

> என் பட்டணத்தின் பெண்கள் அனைவரினிமித்தம், என் கண் என் ஆத்துமாவுக்கு வேதனையுண்டாக்குகிறது.

52 צ֤וֹד (வேட்டையாடி-) צָד֙וּנִי (வேட்டையாடினார்கள்-என்னை) כַּצִּפּ֑וֹר (பறவையைப்போல-, H6833) אֹיְבַ֖י (என்-பகைவர்கள், H0341) חִנָּֽם׃ (காரணமில்லாமல், H2600)

> காரணமே இல்லாமல் என்னைப் பகைக்கிறவர்கள் என்னை ஒரு பறவையைப்போல வேட்டையாடினார்கள்.

53 צָֽמְת֤וּ (அடைத்தார்கள், H6789) בַבּוֹר֙ (குழியிலே-) חַיָּ֔י (என்-உயிரை) וַיַּדּוּ־ (எறிந்தார்கள்-, H3034) אֶ֖בֶן (கல்லை-, H0068) בִּֽי׃ (என்மேல்)

> படுகுழியிலே என் உயிரை ஒடுக்கி, என்மேல் கல்லைவைத்தார்கள்.

54 צָֽפוּ־ (பெருகின-, H6687) מַ֥יִם (தண்ணீர்-, H4325) עַל־ (-மேல்-) רֹאשִׁ֖י (என்-தலையின்) אָמַ֥רְתִּי (சொன்னேன், H0559) נִגְזָֽרְתִּי׃ (அறுப்புண்டேன், H1504) ס (ס)

> தண்ணீர் என் தலைக்குமேல் வந்தது; அழிந்தேன் என்றேன்.

55 קָרָ֤אתִי (கூப்பிட்டேன், H7121) שִׁמְךָ֙ (உமது-நாமத்தை, H8034) יְהוָ֔ה (யெகோவாவே, H3068) מִבּ֖וֹר (குழியின்-) תַּחְתִּיּֽוֹת׃ (ஆழங்களிலிருந்து, H8482)

> மகா ஆழமான குழியிலிருந்து, யெகோவாவே, உம்முடைய பெயரைச் சொல்லிக் கூப்பிட்டேன்.

56 קוֹלִ֖י (என்-குரலை-) שָׁמָ֑עְתָּ (கேட்டீர், H8085) אַל־ (மூடாதீர்-, H0408) תַּעְלֵ֧ם (மூடாதீர், H5956) אָזְנְךָ֛ (உமது-காதை, H0241) לְרַוְחָתִ֖י (என்-ஆறுதலுக்கு-, H7309) לְשַׁוְעָתִֽי׃ (என்-கூக்குரலுக்கு, H7775)

> என் சத்தத்தைக் கேட்டீர்; என் பெருமூச்சுக்கும் என் கூப்பிடுதலுக்கும் உமது செவியை அடைத்துக்கொள்ளாதேயும்.

ס	תִּירָֽא׃	אַל־	אָמַ֖רְתָּ	אֶקְרָאֶ֑ךָּ	בְּי֣וֹם	קָרַ֙בְתָּ֙ 57
ס	பயப்படாதே	அல்ல-	சொன்னீர்	உம்மை-கூப்பிட்ட	நாளிலே-	நெருங்கினீர்
	H3372	H0408	H0559	H7121	H3117	H7126

நான் உம்மை நோக்கிக் கூப்பிட்டநாளிலே நீர் கேட்டு: பயப்படாதே என்றீர்.

חַיָּֽי׃	גָּאַ֥לְתָּ	נַפְשִׁ֑י	רִיבֵ֣י	אֲדֹנָ֭י	רַ֣בְתָּ 58
என்-உயிரை	மீட்டீர்	என்-ஆத்துமாவின்	வழக்குகளை-	ஆண்டவரே	வாதாடினீர்
		H5315	H7379	H0136	H7378

ஆண்டவரே, என் ஆத்துமாவின் வழக்கை நடத்தினீர்; என் உயிரை மீட்டுக்கொண்டீர்.

מִשְׁפָּטִֽי׃	שָׁפְטָ֥ה	עַוָּתָתִ֑י	יְ֭הוָה	רָאִ֣יתָה 59
என்-நியாயத்தை	நியாயம்தீர்த்தருளும்	என்-அநியாயத்தை	யெகோவாவே	கண்டீர்
H4941	H8199	H5792	H3068	H7200

யெகோவாவே, எனக்கு உண்டான அநியாயத்தைக் கண்டீர்; எனக்கு நியாயம் செய்யும்.

מַחְשְׁבֹתָ֖ם	כָּל־	נִקְמָתָ֔ם	כָּל־	רָאִ֙יתָה֙ 60
அவர்கள்-சிந்தனைகளை-	எல்லா-	அவர்கள்-பழிவாங்குதலை	எல்லா-	கண்டீர்
H4284	H3605	H5360	H3605	H7200
			ס	לִֽי׃
			ס	எனக்கு-விரோதமாய்

அவர்களுடைய எல்லா விரோதத்தையும், அவர்கள் எனக்கு விரோதமாக நினைத்த எல்லா நினைவுகளையும் கண்டீர்.

מַחְשְׁבֹתָ֖ם	כָּל־	יְהוָ֔ה	חֶרְפָּתָ֙ם֙	שָׁמַ֤עְתָּ 61
அவர்கள்-சிந்தனைகளை-	எல்லா-	யெகோவாவே	அவர்கள்-நிந்தையை	கேட்டீர்
H4284	H3605	H3068	H2781	H8085
				עָלָֽי׃
				எனக்கு-விரோதமாய்

யெகோவாவே, அவர்கள் அவமதித்த அவமானங்களையும், அவர்கள் எனக்கு விரோதமாக நினைத்த எல்லா நினைவுகளையும்,

עָלַ֖י	וְהֶגְיוֹנָ֑ם	קָמַ֙י	שִׂפְתֵ֤י 62
எனக்கு-விரோதமாய்-	அவர்கள்-முணுமுணுப்பையும்-	என்-எதிரிகளின்	உதடுகளை-
	H1902		H8193
		הַיּֽוֹם׃	כָּל־
		-நாளும்	எல்லா-
		H3117	H3605

எனக்கு விரோதமாக எழும்பினவர்களின் வாய்ச்சொற்களையும், அவர்கள் நாள்முழுவதும் எனக்கு விரோதமாக யோசிக்கும் யோசனைகளையும் கேட்டீர்.

אֲנִ֖י	הַבִּ֑יטָה	וְקִֽימָתָם֙	שִׁבְתָּ֤ם	63
நான்	நோக்கிப்பாரும்	அவர்கள்-எழுவதையும்-	அவர்கள்-உட்காருவதையும்-	
H0589	H5027	H7012	H3427	
		ס	מַנְגִּינָתָֽם׃	
		ס	அவர்கள்-பாட்டாய்	
			H4485	

அவர்கள் உட்கார்ந்திருப்பதையும் அவர்கள் எழுந்திருப்பதையும் நோக்கிப் பாரும்; நான் அவர்களுடைய பாடலாயிருக்கிறேன்.

יְהוָֽה	גְּמ֛וּל	לָהֶ֥ם	תָּשִׁ֨יב	64
யெகோவாவே	பலனை-	அவர்களுக்கு-	திருப்பிக்கொடும்	
H3068	H1576	H1992	H7725	

יְדֵיהֶֽם׃	כְּמַעֲשֵׂ֥ה
அவர்கள்-கைகளின்	அவர்கள்-கைகளின்-செயலுக்கேற்ப-
H3027	H4639

> யெகோவாவே, அவர்களுடைய கைகள் செய்த செயல்களுக்குத்தக்கதாக அவர்களுக்குப் பலன் கொடுப்பீர்.

לָהֶֽם׃	תַּאֲלָתְךָ֖	לֵ֔ב	מְגִנַּת־	לָהֶ֤ם	תִּתֵּ֨ן	65
அவர்களுக்கு	உமது-சாபத்தை-	இருதயத்தை	கடினமான-	அவர்களுக்கு-	கொடும்	
H1992	H8381		H4044	H1992	H5414	

> அவர்களுக்கு மனவேதனையைக் கொடுப்பீர், உம்முடைய சாபம் அவர்கள்மேல் இருக்கும்.

שְׁמֵ֥י	מִתַּ֖חַת	וְתַשְׁמִידֵ֔ם	בְּאַ֙ף֙	תִּרְדֹּ֤ף	66
வானங்களின்-	கீழிருந்து-	அழிப்பீர்-அவர்களை	கோபத்தினால்-	துரத்தும்	
H8064	H8478	H8045	H0639	H7291	

פ	יְהוָֽה׃
פ	யெகோவாவின்
	H3068

> கோபமாக அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து, யெகோவாவுடைய வானங்களின் கீழே அவர்கள் இல்லாதபடி அவர்களை அழித்துவிடுவீர்.